

Gigaset

E560HX

Informations détaillées sur le système téléphonique :

- Mode d'emploi de votre téléphone Gigaset
www.gigaset.com/manuals



- Documentation sur votre base/votre routeur

Mode d'emploi en ligne sur votre
smartphone ou votre tablette :

Télécharger l'application Gigaset Help de





Gigaset HX – Le combiné universel

Avec votre combiné Gigaset HX, vous disposez d'un appareil de grande qualité, multifonctionnel et d'avenir.

Vous avez la possibilité d'utiliser votre combiné sur différentes bases DECT.

Sur une base Gigaset

Raccordez votre combiné HX à une base Gigaset et profitez des nombreuses caractéristiques selon la qualité Gigaset habituelle.

Votre base Gigaset est-elle IP compatible, pouvez-vous également avec votre combiné HX mener des conversations Wideband avec une qualité vocale maximale (HDSP).

Ce mode d'emploi présente/décrit toutes les fonctions dont vous disposez grâce à votre combiné HX. La fonctionnalité au niveau des bases Gigaset est décrite dans le mode d'emploi de votre système Gigaset.

Vous trouverez tous les modes d'emploi Gigaset sous ➔ www.gigaset.com/manuals

ou en ligne sur votre smartphone ou votre tablette :

➔ Gigaset Help Télécharger l'application de ou

Sur un téléphone ou un routeur DECT/GAP d'un autre fabricant

Le combiné fonctionne naturellement également sur les téléphones DECT/GAP d'autres fabricants ainsi que sur les routeurs DECT. Vous trouverez des informations détaillées sous ➔ www.gigaset.com/compatibility.

Sur des routeurs DECT avec CAT-iq 2.0

Votre combiné HX Gigaset est certifié selon la norme DECT/CAT-iq 2.0. Le fonctionnement sur un routeur DECT avec la fonctionnalité CAT-iq est donc également possible.

Fonctions du combiné sur un routeur CAT-iq (et équivalents) :

- Plein accès au répertoire central dans le routeur ou au répertoire local intégré dans le combiné
 - Utilisation des listes d'appels et confort lors des appels
 - Utilisation de plusieurs lignes et numéros d'appel *)
 - Conversations Wideband selon la qualité HD-Voice™ garantie/certifiée
- ➔ Vous trouverez des détails à ce sujet dans le mode d'emploi correspondant de votre routeur.

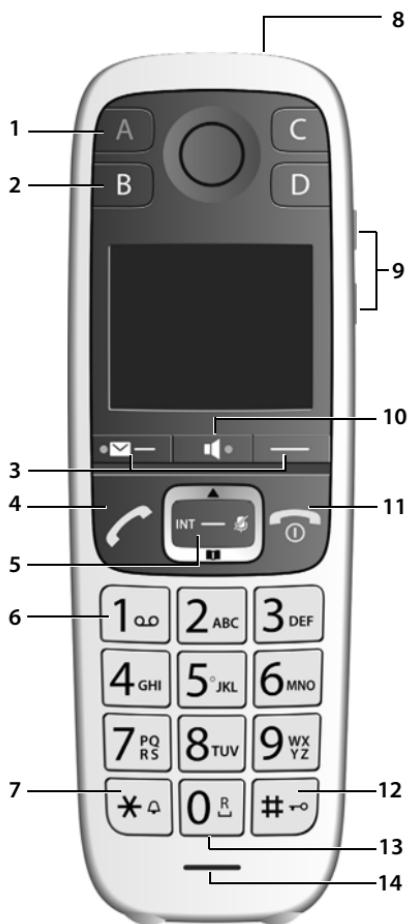
Vous trouverez de plus amples informations sur votre combiné HX sous

➔ www.gigaset.com/hx

Vous trouverez des détails sur la fonctionnalité du combiné au niveau de différentes bases et routeurs sous ➔ www.gigaset.com/compatibility

*) La fonctionnalité dépend du pays, du routeur et du réseau

Aperçu



- 1 **Touche d'appel direct A** (➔ p. 10)
 (« Touche d'urgence », ➔ p. 33)
 Allumée : Fonction d'urgence activée
 Clignotante : fonction d'appel d'urgence démarlée
- 2 **Touche d'appel direct B à D** (➔ p. 10)
- 3 **Touches écran** (➔ p. 11)
- 4 **Touche « Décrocher »**
 Accepter la conversation ; composer le numéro affiché ; ouvrir la liste des numéros bis
 Clignotante : Prise de la communication
- 5 **Touche de navigation** (➔ p. 9)
 Ouvrir le menu ; naviguer dans les menus et les champs de saisie ; appeler les fonctions (en fonction de la situation)
- 6 **Touche 1**
 Appeler la messagerie externe (➔ p. 26)
- 7 **Touche « Etoile »**
 Activation/désactivation des sonneries (appui long)
- 8 **Lampe de poche et lumière de signal (LED)** (➔ p. 32)
- 9 **Touches Volume**
 Pour sonnerie, écouteur/kit oreillette, haut-parleur
 Touche supérieure : Régler le volume très élevé pendant la communication (➔ p. 16)
- 10 **Touche « Mains-libres »** (➔ p. 15)
 Alterner entre les modes « Ecouteur » et « Mains-Libres » et inversement ;
 Allumée : mode « Mains-libres » activé
- 11 **Touches « Raccrocher » et « Marche/Arrêt »**
 - Mettre fin à la communication
 - Annuler la fonction en cours
 - Remonter d'un niveau de menu (appui bref)
 - Retour au mode veille (appui long)
 - Marche/Arrêt du combiné (appui long en mode veille)
- 12 **Touche « Dièse »**
 Verrouillage clavier (appui long, ➔ p. 9) ;
 Modes MAJ / Min / Num (appuis successifs lors de la saisie) (➔ p. 13)
- 13 **Touche R**
 Double appel (« flashing ») : appui long
- 14 **Microphone**



Modification de la langue d'affichage : ➔ p. 33

Contenu

Aperçu	2
Consignes de sécurité	5
Mise en service	6
Utilisation du téléphone	9
Présentation du téléphone	9
Téléphoner	14
Listes	20
Répertoire	22
Utilisation de la messagerie externe	26
Fonction d'urgence	27
Autres fonctions	29
Utilisation du combiné comme réveil	29
Babyphone	30
Appel direct	31
Lampe de poche	32
Protection contre les appels indésirables	32
Réglages du combiné	33
Annexe	38
Service clients (Customer Care)	38
Remarques du fabricant	42
Caractéristiques techniques	44
Index	45



Toutes les fonctions décrites dans le mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays, ni auprès de tous les fournisseurs.

Informations complémentaires

Concernant le système téléphonique, si le combiné est raccordé à une base Gigaset :

- Mode d'emploi de votre téléphone Gigaset

Concernant le système téléphonique, si le combiné est raccordé à une autre base/un routeur :

- Documentation sur votre base / votre routeur



Vous recevez tous les modes d'emploi Gigaset

au format PDF : → www.gigaset.com/manuals

en ligne : → application **Gigaset Help** pour
votre smartphone ou votre tablette



Présentation dans le manuel d'utilisation

	Avertissements dont le non-respect peut provoquer des blessures ou endommager les appareils.
	Informations importantes sur la fonction et l'utilisation correcte ou les fonctions pouvant être à l'origine de coûts.
	Conditions requises pour pouvoir effectuer l'action suivante.
	Nombreuses informations utiles.

Touches

	Touche Décrocher		Mains-Libres
	Touche Raccrocher	0 à 9	Touches de chiffres/lettres
	Touche de navigation bord / milieu		Touche Messages
	Touche R		Touche Astérisque
	Touche Dièse		
OK, Retour ...		Touches écran	

Procédures

Exemple : activer/désactiver le décroché automatique :

- ▶ Menu ▶ Réglages ▶ OK ▶ Téléphonie ▶ OK ▶ Décroché auto. ▶ OK (= activé)

Etape	Ce que vous devez faire
▶ Menu	Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer sur la touche écran Menu. Le menu principal s'ouvre.
▶ OK	Avec la touche de navigation , naviguer vers l'entrée Réglages. Confirmer avec OK. Le sous-menu Réglages s'ouvre.
▶ Téléphonie	A l'aide de la touche de navigation , sélectionner l'entrée Téléphonie.
▶ OK	Confirmer avec OK. Le sous-menu Téléphonie s'ouvre.
▶ Décroché -auto.	La fonction d'activation/désactivation du décroché automatique s'affiche comme première option du menu.
▶ OK	Activer ou désactiver avec OK. La fonction est activée <input checked="" type="checkbox"/> / désactivée <input type="checkbox"/> .

Consignes de sécurité



Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.

L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.

Lorsque le **clavier/l'écran est verrouillé**, même les numéros d'urgence **ne peuvent pas** être composés.



Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.



Les appareils ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain.



Utiliser uniquement le bloc secteur indiqué sur les appareils.

Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.



Utiliser uniquement des **batteries rechargeables** correspondant aux **spécifications** (voir « Caractéristiques techniques »). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.



Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient occasionner des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.



Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction « Mains-Libres » est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.

Le téléphone peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, siflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical.

Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).

Mise en service

Contenu de l'emballage

- un combiné Gigaset
- deux batteries
- un couvercle de batterie
- un chargeur
- un mode d'emploi



Le chargeur est prévu pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

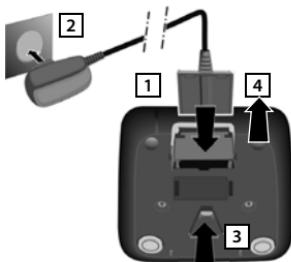
Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de traces sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil, ni à d'autres appareils électriques.

Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière ainsi que les vapeurs et liquides corrosifs.

Raccordement du chargeur

- ▶ Raccorder les languettes de l'alimentation **[1]**.
- ▶ Brancher l'alimentation à la prise électrique **[2]**.



Retirer à nouveau le connecteur du chargeur :

- ▶ Débrancher le bloc secteur.
- ▶ Appuyer sur le bouton de déverrouillage **[3]**.
- ▶ Retirer le connecteur **[4]**.

Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film. Le retirer.

Insertion des batteries et fermeture du couvercle des batteries



N'utilisez que les batteries rechargeables. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe de la batterie pourrait se désagréger ou la batterie exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.



- ▶ Placer les accus (voir l'image pour le sens d'insertion +/-).
 - ▶ Insérer le couvercle par le haut **1**.
 - ▶ Appuyer ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche **2**.
- Pour ouvrir le couvercle des accus :
- ▶ Pousser le couvercle vers le bas **3**.

Charger les batteries

- ▶ Charger complètement les batteries dans le chargeur avant le premier emploi.

Les batteries sont complètement chargées lorsque l'icône représentant un éclair s'allume sur l'écran.



Il est possible que les batteries chauffent durant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.

Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

Modification de la langue d'affichage

Vous pouvez modifier la langue d'affichage si une langue inconnue est paramétrée.

- ▶ Appuyer **lentement** et successivement sur les touches. L'écran de réglage de la langue s'affiche. La langue paramétrée (par exemple l'anglais) est sélectionnée.
- ▶ Sélectionner la langue **OK**. La sélection est indiquée par .

Retour à l'état de repos : Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher .

Inscription du combiné (en fonction de la base)



L'inscription doit être effectuée **aussi bien** sur la base/le routeur **que** sur le combiné. Cette opération **doit être effectuée dans un délai de 60 secondes**.

Sur la base / le routeur

- Sur une base Gigaset :
- ▶ Maintenir la touche **Inscription/Paging** de la base **enfoncée** (pendant environ 3 s).
- Autre base/routeur :
- ▶ Informations sur la procédure d'inscription → Documentation sur votre base / votre routeur

Sur le combiné

« Incrire combiné SVP » clignote à l'écran.

Inscription sur une base Gigaset

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Incrire** ► **OK**... une base prête à être inscrite est recherchée ► ... si nécessaire : entrer le code PIN système (valeur par défaut des bases Gigaset : **0000**) ► **OK**

Inscription sur une autre base ou sur un routeur CAT-iq

- ▶ ... Ouvrir le menu avec la touche de navigation  **Réglages** ► **OK**  **Enregis** ► **OK**  **Incrire combiné** ► **OK** ► ... répondre à la question **S'enregister sur FRITZ!Box?** avec **Non** ... un système prêt à être inscrit est recherché ► ... si nécessaire : entrer le code PIN système ► **OK**



Un combiné peut être inscrit au maximum sur quatre bases.

Désinscription du combiné

- ▶ **Menu** ►  **Réglages** ► **OK**  **Enregis** ► **OK**  **Supprimer combiné** ► **OK**  **sélectionner le combiné** (votre propre combiné est identifié par <>) ► **OK** ... entrer le code PIN le cas échéant ► **OK** ► ... confirmer la désinscription avec **Oui**



Définir le nom du combiné : → p. 36

Régler la date et l'heure

Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

- ▶ Appuyez sur la touche écran située sous **Dat./Hre**. Le champ de saisie s'ouvre.
- ▶ Saisissez le jour, le mois et l'année (8 chiffres) sur le clavier, par exemple        pour le 1er avril 2016. ► **OK**
Pour corriger : Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche de navigation  pour passer d'un champ à l'autre.
- ▶ Saisissez les heures et les minutes (4 chiffres) sur le clavier, par exemple    pour 7h15. Le cas échéant, passer d'un champ à l'autre avec la touche de navigation. ► **OK**
Sauvegardé s'affiche à l'écran. Une tonalité de validation se fait entendre.

Retour à l'état de repos : ► Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher .

Utilisation du téléphone

Présentation du téléphone

Activation/désactivation du combiné

- ▶ En mode veille, maintenir la touche « Raccrocher »  enfoncée (tonalité de validation).

Activer/désactiver le verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

- ▶ En mode veille, maintenir la touche « Dièse »  enfoncée (tonalité de validation). Le verrouillage du clavier est activé ou désactivé. S'il est activé, l'écran affiche le symbole .

Lorsque le clavier est verrouillé, un message correspondant apparaît lorsque vous appuyez sur les touches.

Il se désactive automatiquement lors de la réception d'un appel, après quoi il est réactivé.



Lorsque le verrouillage clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

La touche SOS fonctionne même lorsque le clavier est verrouillé.

Touche de navigation

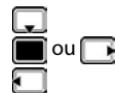


La touche de navigation sert à naviguer dans les menus et les champs de saisie et à appeler certaines fonctions, en fonction de la situation.

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est repéré en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche) par exemple  pour « appuyer à droite sur la touche de navigation » ou  pour « appuyer au centre sur la touche de navigation ».

En veille

Ouvrir le répertoire local du combiné ou le répertoire central de la base (→p. 22)



Ouvrir le menu principal.

Ouverture de la liste des combinés

Dans les sous-menus, les champs de sélection et de saisie

Confirmation de la fonction



En communication

Ouvrir le répertoire local du combiné ou le répertoire central de la base (→p. 22)



Désactivation du microphone

Activation d'un double appel interne

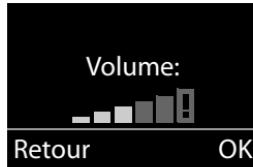
Touches Volume

Pendant une communication ou lors de l'écoute d'un message vocal, régler le volume de l'**écouteur/kit oreillette** ou du **haut-parleur** ou, dans le cas d'un appel entrant, régler le volume de la **sonnerie** (5 niveaux).

- Appuyer sur les touches Volume à droite sur le combiné :

 (plus fort) /  (moins fort)

Le réglage actuel est enregistré durablement au bout de deux secondes environ (→ p. 34).



Fonction Très élevé

- Appuyer sur la touche de volume supérieure  jusqu'à ce que le niveau maximal soit atteint.

Ce réglage de volume très élevé n'est applicable qu'à la communication actuelle



- Dans le niveau maximal, le combiné dépasse le volume maximal défini dans CAT-iq2.0 pour les personnes ayant une audition normale. Vous pouvez cependant également mener une conversation de qualité optimale avec le réglage Volume très élevé.
- Ce réglage peut nuire à la santé des personnes aux capacités auditives normales ; il est uniquement destiné aux personnes malentendantes.
- Il peut amplifier les bruits parasites de la ligne téléphonique.

Touches d'appel direct A à D

Les quatre **touches d'appel direct** vous permettent d'enregistrer des numéros particulièrement importants, que vous appelez souvent. Vous pouvez attribuer un **numéro d'appel externe** à toute touche de sélection directe. Vous sélectionnez le numéro enregistré en appuyant sur la touche d'appel direct correspondante  à .

Vous pouvez également attribuer à la **touche d'appel direct**  une fonction **urgence** (→ p. 33).

Attribuer une fonction à une touche d'appel direct

Condition : aucune fonction n'a été attribuée à la touche d'appel direct envisagée.

- En mode veille, appuyer sur la touche d'appel direct ( à ) du combiné à laquelle vous souhaitez attribuer une fonction.

Sélectionner la fonction correspondante avec  :

- **Identif. par N° ext.** : Entrer le numéro externe directement.

-  Entrer le numéro et appuyer sur **OK**.
-  Entrer le nom et appuyer sur **OK**.

- **Identif. par N° int.** : Appel direct de l'un des combinés inscrits sur la même base.

Si plus d'un combiné supplémentaire sont inscrits : ►  Sélection d'un combiné ► **OK**

- **Identif. par App.gén. Int** : Appel direct de tous les combinés inscrits sur la même base.

- **Identif. par N° Rép.** : Attribuer un numéro du répertoire à la touche.

Le répertoire s'ouvre. Sélectionner un numéro et appuyer sur **OK**.

Modifier la fonction des touches d'appel direct

- Menu ► Réglages ► OK ► Touches Num. dir. ► OK ► Sélectionner une touche d'appel direct (A à D)

L'attribution actuelle est affichée après le numéro de la touche, p. ex.

- A : <Aucune> entrée > La touche A n'est pas encore attribuée.

Il est possible de modifier cette affectation.

Selectionner une nouvelle fonction avec Menu ► Selon l'attribution actuelle, toutes les fonctions ne sont pas disponibles. Une entrée définie auparavant doit être effacée dans un premier temps.

- **Effacer entrée** Effacer l'affectation actuelle de la touche.
 ► **Modifier entrée** Modifier le numéro de téléphone et/ou le nom.

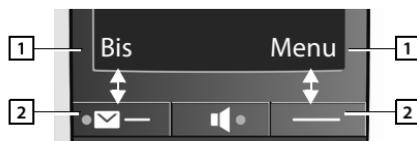


Uniquement touche A : Attribuer la fonction d'appel d'urgence à une touche → p. 34

Touches écran

Les fonctions des touches écran varient selon la situation. **Exemple :**

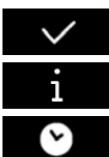
- 1 Fonction actuelles des touches écran
 2 Touches écran



Exemples :

- | | |
|--|---|
| | Ouvrir la liste des numéros bis. |
| | Ouvrir le menu principal/un menu variable. |
| | Confirmer la sélection ou enregistrer l'entrée. |
| | Appels en absence ou messages sur la messagerie externe (→ p. 22). |
| | Touche « Effacer » : supprimer caractère par caractère ou mot par mot de droite à gauche. |
| | Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération. |
| | Désactiver le microphone (→ p. 16). |

Symboles à l'écran



Action exécutée

Information

Patiente...



Echec de l'action

Réveil (→ p. 51)

Écran vers le haut/vers le bas

Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.



La navigation dans les menus dépend de la base. En fonction du nombre et de la nature des fonctions disponibles, elles peuvent être proposées dans différents menus, par exemple sur le niveau de menu supérieur ou dans un sous-menu.

Menu principal (premier niveau)

- ▶ Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer sur la touche écran **Menu** du combiné pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal sont affichées avec leur symbole et leur description.



Selectionner une fonction :

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brèvement** sur la touche écran **Retour** ou sur la touche « Raccrocher » pour revenir au mode veille.

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu sont affichées avec leur description.



Selectionner une fonction :

- ▶ Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyer sur la touche écran **OK** pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brèvement** sur la touche écran **Retour** ou la touche « Raccrocher » pour revenir au niveau du menu précédent.

Retour au mode veille

Depuis n'importe quel niveau du menu :

- ▶ Maintenir la touche **enfoncée** ou
- ▶ n'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** en mode veille.

Saisie et édition d'un nom

Lors de la saisie de noms, les règles suivantes s'appliquent :

- Plusieurs lettres et chiffres sont attribués à chaque touche entre **0** et **9**.
- Déplacer le curseur avec les touches **□ □ □**.
- Les caractères sont insérés à l'emplacement du curseur.
- Appuyer sur la touche écran **Effacer** pour effacer le caractère situé à gauche du curseur.
- La première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscules et les lettres suivantes en minuscules.



Les caractères associés à la touche sont affichés dans une ligne de sélection en bas à gauche de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche.

- ▶ Appuyer plusieurs fois **successivement** sur la touche pour passer à la lettre/au caractère désiré.

Ecriture en majuscules, minuscules ou chiffres

Vous pouvez changer le mode de saisie du texte en appuyant plusieurs fois sur la touche « Dièse » **# ↔**.

- | | |
|---|--|
| 1 | Chiffres |
| A | Majuscules : 1ère lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules |
| a | Minuscules |

Le changement de mode est affiché au centre de l'écran.

Correction d'erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs des champs de saisie en vous positionnant sur l'entrée incorrecte avec la touche de navigation **□**. Vous pouvez alors :

- effacer le caractère situé à gauche du curseur avec la touche **Effacer**,
- insérer un caractère à l'emplacement du curseur,
- remplacer le caractère sélectionné (clignotant), par ex. lors de la saisie de l'heure et de la date.

Téléphoner

Appels externes

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

- ▶  entrer le numéro ▶ appuyer sur la touche Décrocher  de manière brève ou (sur une base Gigaset)
- ▶ appuyer sur la touche Décrocher  de manière prolongée ▶ ... entrer le numéro avec 
- ou (sur un routeur CAT-iq)
- ▶  entrer le numéro ▶ appuyer sur la touche écran **Appeler**

Sur un routeur CAT-iq : L'appel est lancé via la connexion d'émission (ligne) réglée pour le combiné (→ p. 36).

Utilisation d'une autre ligne :

- ▶ Appuyer  longuement sur la touche Décrocher ▶ ... sélectionner la ligne avec 
- OK ▶  entrer le numéro ▶ **Appeler**

Afficher la ligne par laquelle l'appel est passé : ▶ **Menu** ▶  **Ligne** ▶ **OK**



Composer un numéro :

- avec la touche d'appel direct → p. 10
- à partir du répertoire → p. 22
- à partir d'une liste d'appels (en fonction de la base) → p. 20
- dans la liste des appels manqués → p. 21
- à partir de la liste des numéros bis → p. 20

Fin de la communication/Annuler la numérotation

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  ou placer le combiné dans le chargeur.
- ou (sur un routeur CAT-iq) : ▶ Appuyer sur la touche écran **Fin**

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : une sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche « Décrocher » . Le témoin lumineux au dos du combiné clignote lorsque la fonction **Signal appel** est activée (→ p. 35).

Il existe différentes façons de prendre l'appel avec le combiné :

- ▶ Appuyer sur la touche « Décrocher » .
- ▶ Appuyer sur la touche « Mains-libres » .

Désactiver la sonnerie :

- ▶ Appuyer sur la touche écran **Silence**. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est affiché à l'écran.

Refuser un appel (uniquement sur un routeur CAT-iq) :



Si le combiné se trouve sur la base et que la fonction **Décroché auto.** est activée (→ p. 34), il suffit de retirer le combiné de la base pour accepter l'appel.

Transmission du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran aux conditions suivantes :

- L'opérateur prend en charge les services CLIP, CLI.
 - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.
- Le service « Présentation du numéro de l'appelant » a été souscrit auprès de l'opérateur réseau.
- L'appelant a demandé à son opérateur d'activer la transmission de son numéro (CLI).

Affichage de l'appel

Lors d'un appel entrant, le numéro s'affiche à l'écran.

Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, l'affichage du numéro est remplacé par l'entrée correspondante du répertoire.

L'affichage du numéro est remplacé par :

- **Externe**, si aucun numéro n'est transmis.
- **Refusé**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro.
- **Indisponible**, si l'appelant n'a pas demandé l'activation de cette fonction.



 Il est possible de désactiver la sonnerie pour les appels masqués (lorsque l'appelant a désactivé la présentation du numéro) (→ p. 32).

Désactivation de la présentation du numéro en présence d'appels sortants

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Pour passer un appel masqué, vous pouvez désactiver la présentation du numéro. Ce réglage s'applique à tous les appels sortants.

► **Menu** ►  **Réglages** ► **OK** ►  **Téléphonie** ► **OK** ►  **Raccordement** ► **OK** ►  sélectionner la ligne le cas échéant ► **OK** ► **Masqué le numéro** ► **OK** (= présentation du numéro désactivée).

Mains-libres

Lorsque vous êtes en mode « Mains-libres », activez le haut-parleur dès que vous entendez votre correspondant et éloignez le combiné de votre oreille. Vous avez alors les deux mains libres et d'autres personnes peuvent entendre la conversation.

 Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Activation/Désactivation du mode « Mains-libres »

Activation lors de la numérotation

 Entrer un numéro et appuyer sur la touche « Mains-libres ».

Passage du mode « Ecouteur » au mode « Mains-libres »

 Appuyer sur la touche « Mains-libres ».

Pendant une communication vous pouvez activer ou désactiver le mode « Mains-libres ».

Pour placer le combiné sur le chargeur sans interrompre la communication en mode « Mains-libres » ::

Maintenir la touche « Mains-libres »  enfoncee pendant 2 secondes lors du placement sur la base. Autrement, la conversation est interrompue.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, → p. 34.

Mode secret

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication.

Mute Appuyer sur la touche écran pour désactiver le micro du combiné.

Allumer Appuyer sur la touche écran pour rétablir la communication.

 Appuyer la touche de navigation (droite) pour couper le micro du combiné.

Réglage du volume en cours de communication

Le volume est modifié pour le mode actuel (mains-libres, écouteur).

► Appuyer sur les touches de volume à droite sur le combiné : en haut  : plus fort / en bas  : moins fort.

Ce réglage est enregistré durablement (→ p. 34).

Fonction Volume très élevé → p. 10

Communication avec plusieurs abonnés

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Mise en attente de la communication

Interrompre la communication en cours :

► **Menu** ►  **Mettre en** ► **OK** ... la communication est interrompue, l'abonné entend une mélodie d'attente si cela est proposé par le routeur.

Reprendre une communication en attente : ► **Retour**

Double appel

Lancer un double appel dans le cas d'une conversation interrompue :

- ▶ **Double appel** ▶ **OK** ▶  Saisir le numéro ▶ **Appeler**

Lancer un double appel à partir de la communication en cours :

- ▶ **Menu** ▶  **Double appel** ▶ **OK** ▶  Saisir le numéro ▶ **Appeler**

Fin du double appel : ▶ **Annuler** ... Vous êtes de nouveau mis en communication avec le premier correspondant

 La touche Raccrocher  permet de terminer les deux communications. Un rappel du correspondant en attente est lancé (en fonction du routeur)

Transfert d'un appel

Transférer un appel à un autre correspondant.

- ▶ Mettre la communication en attente ▶ A l'aide du double appel, établir une connexion avec un deuxième participant ▶ Appuyer sur la touche écran **Transf.** ... les deux participants sont mis en communication. Les deux communications sont terminées pour vous.

Va-et-vient

Passer d'un appel à l'autre. L'autre communication est mise en attente.

- ▶ Appeler un deuxième correspondant (double appel) au cours d'une communication ou accepter un signal d'appel

- ▶ Basculer entre les correspondants à l'aide de la touche de navigation 

Arrêt momentané d'une communication active :

- ▶ **Menu** ▶  **Terminer l'appel** ▶ **OK** ... la liaison avec l'autre interlocuteur est réactivée ou

- ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  ... l'autre correspondant vous rappelle (en fonction de la base)

Conférence

Parler simultanément avec deux correspondants.

Activer la conférence :

- ▶ Appeler un deuxième correspondant (double appel) au cours d'une communication ou accepter un signal d'appel
- ▶ Appuyer sur la touche écran **Dbl appl** ... tous les correspondants peuvent s'entendre et communiquer

Fin de la conférence : ▶ **Menu** ▶  **Annuler** ▶ **OK**

ou : ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  ... les deux autres correspondants sont séparés ou restent connectés (en fonction de la base)

Accepter/refuser un signal d'appel

Vous recevez un nouvel appel au cours d'une communication externe. Vous entendez un signal d'appel.

Prendre un appel : ► Appuyer sur la touche écran **Accept.** . . . Vous parlez avec le correspondant, la première communication est mise en attente.

Refuser un appel : ► Appuyer sur la touche écran **Refuser**

Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites entre combinés inscrits sur la même base.

►  (appui bref). Génér. s'affiche. ►  Sélectionner un combiné dans la liste (votre propre combiné est identifié par <) ou Génér. (composition groupée). ► 

Un actionnement prolongé de  lance immédiatement un appel sur **tous** les combinés enregistrés.

Acceptation d'un appel interne

Le téléphone sonne, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran (p. ex. INT 2) ou le nom qui lui a été attribué.

► Décrocher ou appuyer sur la touche « Mains-libres » / du combiné pour prendre l'appel.

Fin de la communication

► Appuyer sur la touche « Raccrocher »  du combiné.



Modifier le nom du combiné : ► p. 36

Transfert d'un appel vers un autre combiné/Double appel interne

Communication externe, double appel interne :

►  ► La liste des combinés est ouverte. ► Si plus de deux combinés sont inscrits sur la base, sélectionnez un combiné ou Génér. ►  ou OK.

Transmettre une communication externe en interne (uniquement au niveau d'un routeur CAT-iq):

► Appuyer sur la touche écran **Transf.** . . . les deux participants sont mis en communication. Les deux communications sont terminées pour vous.

Acceptation d'un signal d'appel

En cas de réception d'un appel **externe** pendant une communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service « Présentation du numéro » affiche le numéro de l'appelant à l'écran.

► Appuyer sur la touche « Raccrocher »  du combiné pour mettre fin à la conversation interne.

► Appuyer sur la touche « Décrocher »  du combiné pour accepter la conversation interne.

Interception d'appel

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Vous pouvez prendre des appels destinés à un autre combiné, si l'autre participant n'est pas joignable.

- ▶  ... la liste des combinés inscrits s'affiche ▶  sélectionner le combiné ▶ **Menu** ▶ **Intercepter** ▶ **OK** (= interception d'appel activée)

Participation à une communication externe

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

La ligne est occupée par une communication externe. Vous pouvez cependant participer à la communication externe en cours (conférence).



La fonction **Intrusion INT** est activée (→ p. 37).

Intrusion interne : ▶  **Appuyer longuement** ... tous les correspondants entendent un signal sonore

Fin de l'intrusion : ▶  appuyer sur ... Tous les participants entendent un bip sonore

Renvoi d'appel

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Cette fonction permet de renvoyer les appels sur une autre ligne.



Pour chaque connexion attribuée au combiné, un renvoi d'appel peut être configuré.

- ▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Téléphonie** ▶ **OK** ▶  **Raccordement** ▶ **OK** ▶  sélectionner la ligne le cas échéant ▶ **OK** ▶ **Transfert d'appel** ▶ **OK** ▶  Choisissez, quand le renvoi d'appel doit entrer en vigueur

Tous les : Tous les appels sont renvoyés.

Quand ligne occupée: Les appels sont transmis lorsque la ligne est occupée.

Pas de réponse : Les appels sont transmis si vous ne prenez pas l'appel pendant l'intervalle de temps défini.

▶ **OK** ▶ Activer le renvoi d'appel avec **OK** ▶  Entrer le numéro cible ▶ **OK**

Pas de réponse : ▶  Sélectionner la température (Auto. ou une durée comprise entre 5 et 30 sec.) ▶ **OK**

Listes

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comprend les dix derniers numéros composés sur le combiné (maxi. 30 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Composer à partir de la liste des numéros bis

-  Appuyer sur la touche « Décrocher ».
-  Sélectionner une entrée.
-  Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

Gestion de la liste des numéros bis

-  Appuyer sur la touche « Décrocher ».
-  Sélectionner une entrée.
- Menu** Appuyer sur la touche écran.

Il est possible de sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

- ▶ Utiliser numéro (comme dans le répertoire, ➔ p. 24)
- ▶ Copie vers répertoire (comme dans le répertoire, ➔ p. 24)
- ▶ Effacer entrée (comme dans le répertoire, ➔ p. 24)
- ▶ Effacer liste (comme dans le répertoire, ➔ p. 24)

Journal de la messagerie externe

Cette liste permet d'écouter les messages sur la messagerie externe (➔ p. 26).

Journaux des appels

Le combiné enregistre les 25 derniers appels manqués dans le centre de Messages.

Sur un routeur CAT-iq : De plus, le combiné affiche différents types d'appel (appels manqués, reçus et sortants) dans les journaux des appels.

Condition : CLIP (➔ p. 15)

Ouvrir la liste des appels manqués à l'aide de la touche Messages

- ▶   App. manq.
Le journal des appels se présente ainsi :
Nombre de nouveaux messages + nombres d'anciens messages lus.

App. manq.:	01+02
Retour	OK

OK Appuyer sur la touche écran pour ouvrir la liste.

La première entrée correspond au dernier appel perdu.

Exemple d'affichage :

- Etats possibles
Nvl Appel : nouveaux appels en absence.
Ancien Appel : entrée déjà lue.
- Numéro ou nom de l'appelant
Il est possible d'ajouter le numéro de l'appelant au répertoire
(→ p. 24).

Nvl Appel	123456
Retour	Menu

Ouverture du journal des appels

(selon la base)

- **Menu** ►  **Liste** ► **OK** ►  Sélectionner le type de liste (**Tous les**, **Appels manqués**, **Appels acceptés**, **Appels sortants**)

Entrée de journal

Les informations suivantes sont affichées dans les entrées de journal :

- Type de liste **Manqué**, **Appel accepté** ou **Sortant**
En présence de nouveaux appels manqués, la ligne s'affiche en rouge.
- Le nombre d'entrées dans la liste entre crochets
- le numéro de l'appelant ou de l'appelé
- Date et heure de l'appel

Appel accepté [5]	089123456789
15.05.	10:30
Retour	Menu

Fonctions du menu

Appuyer sur la touche écran **Menu** pour sélectionner les fonctions suivantes :

- Effacer entrée** Supprimer l'entrée sélectionnée.
- Copie vers répertoire** Enregistrement du numéro de l'appelant dans le répertoire.
- Afficher numéro** Afficher le numéro de l'appelant.
- Effacer liste** Supprimer toutes les entrées du journal.

Une fois le journal des appels quitté, toutes les entrées sont mises sur « ancienne entrée ».

Sélectionner depuis le journal des appels

Ouvrir la liste :  ►  **App. manq.**

ou : ► **Menu** ►  **Liste** ► **OK** ►  Sélectionner le type de liste



Sélectionner une entrée.

Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

Effacer toutes les entrées

Attention ! Toutes les anciennes et nouvelles entrées sont effacées.

Ouvrir la liste :  ►  App. manq.

ou : ► Menu ►  Liste ► OK ►  Sélectionner le type de liste

► Menu ►  Effacer liste ► OK

 Maintenir enfoncée (mode veille).

Ouvrir la liste des nouveaux appels

En cas de messages, appuyer sur la touche écran  pour ouvrir

- la messagerie externe (si l'opérateur prend en charge cette fonction et si le numéro de la messagerie externe est enregistré, → p. 26),
- la liste des appels en absence.

Dès qu'une nouvelle entrée est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. En mode veille, une icône s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message :

Icone **Nouveau message...**

 ... sur la messagerie externe

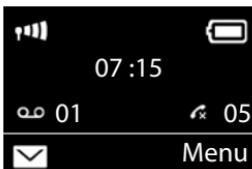
 ... dans la liste Appels manqués

Le nombre de nouvelles entrées s'affiche sous l'icône correspondante.

Appuyer sur la touche écran  et sélectionner la liste souhaitée.

Voir les sections suivantes :

- Ecouter les messages enregistrés sur la messagerie externe
→ p. 26
- Consulter la liste des appels en absence → p. 20



Les nouveaux appels enregistrés sur la messagerie externe ne peuvent être affichés correctement que si l'opérateur transmet cette information (voir mode d'emploi de la messagerie externe de l'opérateur).

Répertoire

Sur un routeur CAT-iq : Vous pouvez utiliser le répertoire individuel du combiné ou un répertoire central de la base.

Le répertoire sélectionné est ouvert à l'état de veille avec la touche .

Selectionner le répertoire

► Menu ►  Réglages ► OK ►  Téléphonie ► OK ►  Répertoire favori ► OK ► avec , sélectionner le répertoire souhaité (Répertoire combiné ou Répertoire base) ► OK

Répertoire du combiné

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Le répertoire permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants.

Ouverture du répertoire

En mode veille : ► Appuyer sur la touche de navigation 



Le répertoire est sélectionné en tant que répertoire privilégié (→ p. 22.)

Longueur d'une entrée

Numéro : maxi. 30 chiffres

Nom : maxi. 16 caractères

Saisie de la première entrée du répertoire

►  ► Répert. vide Nouv. entr ? ► OK ►  (Entrer le numéro) ► OK ►  (Entrer le nom) ► OK

Enregistrer d'autres numéros dans le répertoire

►  ► Menu ►  Nouvelle entrée ► OK ►  (Entrer le numéro) ► OK ►  (Entrer le nom) ► OK

Classement des entrées du répertoire

Les entrées du répertoire sont triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

Espace – Chiffres (0-9) – Lettres (alphabétique) – Autres caractères

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'une espace ou d'un chiffre. Elle s'affiche alors au début du répertoire.

Sélection d'une entrée du répertoire

 Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche  jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

Numérotation à partir du répertoire principal

►  ►  (Sélectionner l'entrée) ► 

Gestion des entrées du répertoire

Vous avez sélectionné une entrée.

Modification d'une entrée

- **Menu** ►  **Modifier entrée** ► **OK** ►  (Modifier le numéro, le cas échéant) ► **OK** ►  (Modifier le nom, le cas échéant) ► **OK**

Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche **Menu** ►  :

- | | |
|--------------------------|--|
| ► Afficher numéro | Afficher le numéro. |
| ► Effacer entrée | Supprimer l'entrée sélectionnée. |
| ► Envoyer entrée | Copier une ou plusieurs entrées d'un combiné à un autre (→ p. 24). |
| ► Effacer liste | Supprimer toutes les entrées du répertoire. |
| ► Envoyer liste | Copier le répertoire complet d'un combiné à un autre (→ p. 24). |

Transmettre l'annuaire à un autre combiné

Vous pouvez envoyer toutes les entrées ou uniquement certaines entrées à d'autres combinés (→ p. 24). Le transfert est également possible à partir d'anciens combinés si ceux-ci sont inscrits sur votre (nouvelle) base.

Vous pouvez transférer des entrées du répertoire d'autres combinés sur votre nouveau combiné. Les entrées d'anciens combinés sont également transférables.



Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont inscrits sur la même base.

L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

-  ►  (Sélectionner l'entrée) ► **Menu** ►  **Envoyer entrée / Envoyer liste** ► **OK** ►  (Sélectionner le numéro interne du combiné destinataire) ► **OK**

La réussite de la copie est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

Copier le numéro affiché dans le répertoire

Dans le répertoire, vous pouvez copier des numéros qui s'affichent dans une liste, par exemple, le journal des appels ou la liste des numéros bis.

Un numéro est affiché.

- **Menu** ► **Copie vers répertoire** ► **OK**
► Compléter l'entrée (→ p. 23).

Répertoire de la base

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Le répertoire est établi de manière centrale sur la base IP (p. ex. au niveau d'un routeur CAT-iq) et mis à la disposition de tous les combinés inscrits.

Ouverture du répertoire

En mode veille : ▶ Appuyer sur la touche de navigation 



Le répertoire est sélectionné en tant que répertoire privilégié (→ p. 22.)

Longueur d'une entrée

Nom et prénom : max. 16 caractères

3 numéros (Mais., Mobile, Travail) : max. 32 chiffres

Créer l'entrée du répertoire

▶  ▶ Menu ▶  Nouvelle entrée ▶ OK

Entrer le nom :

▶  entrer les prénoms ▶ OK ▶  entrer les noms ▶ OK

Saisir le numéro :

▶ avec  sélectionner le type de numéro (Mais., Mobile, Travail) ▶ OK ▶  saisir le numéro ▶ OK

Si trois numéros ne sont pas encore enregistrés, la demande Ajouter un autre numéro? est émise.

▶ Valider la demande avec Oui ▶ entrer d'autres numéros ▶ OK

Selection d'une entrée du répertoire

 Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- A l'aide de  faire défiler la liste jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Saisir le premier caractère du nom, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée avec  le cas échéant.

Numérotation à partir du répertoire principal

▶  ▶  Sélection d'une entrée ▶ 

Gestion des entrées du répertoire

Vous avez sélectionné une entrée.

Modifier une entrée

▶ Menu ▶  Modifier entrée ▶ OK ▶  (modifier le nom le cas échéant) ▶ OK ▶  (sélectionner le type de numéro le cas échéant) ▶  Modifier le numéro ▶ OK

Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes avec Menu ▶  :

- | | |
|--------------------------|--|
| ▶ Afficher numéro | Afficher le numéro. |
| ▶ Effacer entrée | Supprimer l'entrée souhaitée. |
| ▶ Effacer liste | Supprimer toutes les entrées du répertoire. |

Utilisation de la messagerie externe

La messagerie externe est un répondeur situé sur le réseau téléphonique de votre opérateur. Si nécessaire, informez-vous auprès de votre opérateur.



Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** de ce service auprès de votre opérateur.

L'utilisation d'une messagerie externe dépend de la base.

Entrée du numéro de la messagerie externe

Pour pouvoir utiliser facilement la messagerie externe via le journal de la messagerie externe et son appel rapide, vous devez entrer le numéro dans votre téléphone.

► **Menu ► [] Messagerie ► OK ► Messagerie réseau ► OK**



Entrer le numéro de la messagerie externe, puis appuyer sur **OK**.

Accepter les nouveaux messages de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro. Si vous prenez l'appel, vous entendez les nouveaux messages reçus. Si vous ne prenez pas l'appel, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la **liste des appels en absence** (→ p. 20).



Si vous enregistrez le numéro de la messagerie externe dans votre répertoire, sous la dénomination „Msgerie. Net”, cette dénomination s'affichera également dans le journal des appels.

Ecoute de messages

Vous avez 3 possibilités pour appeler la messagerie externe.

- Appeler la messagerie externe par le menu **Messagerie** :
► **Menu ► [] Messagerie ► OK ► [] Lire messages ► OK ► Messagerie réseau ► OK**
- Appeler la messagerie externe via le journal de la messagerie externe :
► **[] ► [] Messagerie réseau** : (→ p. 22)

Le journal des appels se présente ainsi :

00 : Le nombre de nouveaux messages ne peut être affiché correctement que si votre opérateur transmet cette information.

****** : Le nombre d'anciens messages n'est pas disponible.

OK Appuyer sur la touche écran pour appeler la messagerie externe.

Messagerie
réseau
01-**

Retour

OK

- Appel rapide de la messagerie externe : ► Appuyez sur la touche de manière **[]** prolongée.

Fonction d'urgence

Votre combiné est muni de quatre touches supplémentaires (touches d'appel direct **A** à **D**).

La touche d'appel direct **A** peut être assortie d'une fonction d'urgence spéciale (« touche d'urgence »). Celle-ci vous permet de demander de l'aide en cas d'urgence à des amis ou des voisins.



La fonction d'urgence doit tout d'abord être configurée (→ p. 28)



Lorsque la fonction d'urgence est enclenchée, la touche d'urgence du combiné est allumée en permanence.

Déroulement

- ▶ Vous déclenchez l'appel d'urgence du **combiné** en appuyant sur la touche d'appel direct **A**.

Le destinataire de l'appel d'urgence entend le texte :

- « *Ceci est un appel de détresse.* »
- « *Pour accepter l'appel de détresse, appuyez sur la touche 5.* »

Si l'appelé appuie sur la touche 5, vous pouvez alors lui parler.

Si l'appelé n'accepte pas l'appel, la fonction d'urgence sélectionne automatiquement après **60 secondes** le numéro d'urgence suivant (si vous avez enregistré plusieurs numéros). La fonction d'urgence passe également automatiquement au numéro d'urgence suivant après 60 secondes dans les situations suivantes :

- le répondeur du numéro d'urgence sélectionné est activé,
- le numéro d'urgence est occupé,
- le téléphone du destinataire de l'appel d'urgence n'est pas mis sur « fréquence vocale ».

Cette procédure est répétée 5 fois au maximum. Si l'il n'est pas répondu à aucun des appels, la procédure SOS est arrêtée avec un signal d'erreur.



Pendant toute la procédure, la touche d'urgence clignote sur le combiné. La phrase « *Appel de détresse envoyé* » s'affiche à l'écran.



Le téléphone du destinataire de l'appel d'urgence doit être mis sur fréquence vocale, faute de quoi la confirmation de l'appel d'urgence avec la touche 5 n'est pas possible.

Sur certaines bases, la validation de l'appel d'urgence grâce à l'actionnement de la touche 5 n'est pas transmise au combiné raccordé. La fonction appel d'urgence n'est pas possible. Le cas échéant, vous avez besoin d'une version de logiciel plus récente pour votre base. Vous trouverez des détails sur la fonctionnalité du combiné au niveau de différentes bases et routeurs sous www.gigaset.com/compatibility

Paramétrier la fonction d'appel d'urgence

Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez

- enregistrer les numéros d'urgence et
- enclencher la fonction d'appel d'urgence.

Premier paramétrage de la fonction d'appel d'urgence



Si la touche **A** a déjà été utilisée pour un appel direct, vous devez d'abord effacer ce numéro (→ p. 10). Il est ensuite possible d'enregistrer le numéro d'appel d'urgence sur la touche d'appel direct **A**.

- ▶ Lorsque le téléphone est en veille, appuyez sur la touche d'appel direct **A** du combiné.
- ▶ **Act. fonction urgence** ▶ **OK** (✓ = activé)

Saisir le numéro cible : ▶ Saisir le numéro ▶ **OK** ▶ Saisir le nom ▶ **OK**

Vous avez la possibilité de saisir trois autres numéros :

- ▶ **Autre Numéro ?**

Confirmez avec **Oui** pour entrer d'autres numéros d'urgence et entrez les numéros. Confirmez avec **Non** si vous ne voulez pas entrer d'autres numéros d'urgence.

L'écran affiche **Sauvegardé**.

La fonction d'appel d'urgence est ainsi paramétrée et s'enclenche automatiquement.



- Si votre téléphone est raccordé à un autocommutateur privé, vous devez éventuellement entrer le préfixe (indicatif réseau) en tant que premier chiffre de l'entrée (→ voir le mode d'emploi de l'autocommutateur privé).
- Pour être sûr que la fonction d'urgence est paramétrée correctement, il est conseillé de tester la procédure. Ne pas appeler la police, les services d'urgence ou les pompiers lors du test de la procédure SOS.

Modifier les numéros d'urgence

- ▶ **Menu** ▶ **Réglages** ▶ **OK** ▶ **Fonction urgence** ▶ **OK** ▶ **Numéros d'urgence** ▶ **OK** ▶ (sélectionner une entrée entre 1 et 4) ▶ **Menu** ▶ **Modifier entrée** ▶ **OK**

Entrer le nom et le numéro comme décrit ci-dessus.

Supprimer les numéros d'urgence

- Menu ► Réglages ► OK ► Fonction urgence ► OK ► Numéros d'urgence ► OK ► (sélectionner une entrée entre 1 et 4) ► Menu ► Effacer entrée ► OK

Le numéro est effacé.

Activation/désactivation de la fonction d'urgence

- Menu ► Réglages ► OK ► Fonction urgence ► OK ► Activation ► OK (= activée) ... la touche A est allumée



- Vous devez savoir que l'autonomie du combiné est moins importante lorsque la fonction d'urgence est activée.
- Si vous avez enclenché le Mode Eco+ (→ p. 50), la liaison radio à la base n'est pas affichée sur le combiné. La touche d'urgence A reste allumée, même s'il n'y a plus de liaison radio.
Vous pouvez vérifier l'accès à la base en maintenant la touche Décrocher enfoncée. Si la base est disponible, la tonalité libre retentit.

Déclencher l'appel d'urgence



Au moins un numéro d'urgence est enregistré (→ p. 28) et la fonction d'appel d'urgence est activée (la touche A est allumée) (→ p. 29).

- Appuyez sur la touche d'appel direct A du combiné, l'appel d'urgence est lancé.



Si vous avez déclenché l'appel d'urgence involontairement, interrompez-le en appuyant sur la touche Raccrocher .

La touche SOS fonctionne même lorsque le clavier est verrouillé.

Autres fonctions

Utilisation du combiné comme réveil

Activation/désactivation du réveil



L'heure doit avoir été réglée (→ p. 12).

- Menu ► Réveil ► OK ► Activation ► OK (= activé)

Lorsque vous activez le réveil, le menu de réglage du réveil s'ouvre automatiquement.

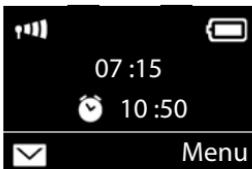
Régler l'heure de réveil

- ▶ Menu ▶ Réveil ▶ OK ▶ Heure réveil ▶ OK ▶ Entrer l'heure de réveil ▶ OK

Lorsque le réveil est enclenché, le symbole et l'heure de réveil sont affichés à l'écran.



L'heure de réveil n'est affichée à l'écran que lorsque tous les appels manqués de la liste des appels ont été regardés et les éventuels messages du répondeur ont été écoutés.



Régler le signal du réveil

- ▶ Menu ▶ Réveil ▶ OK ▶ Signal ▶ OK ▶ (checkbox checked = activé)

Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Condition : Une sonnerie retentit.

- ▶ Désactivation jusqu'au prochain réveil : appuyer sur **Arrêt**.

Ou :

- ▶ **Mode Rappel :**

Appuyer sur **Pause** ou sur une touche de votre choix. Le réveil s'éteint, puis est répété au bout de 5 minutes.

Ou :

N'appuyer sur rien. Le réveil est désactivé au bout de 60 secondes et répété 5 minutes plus tard. A la quatrième répétition, le réveil est désactivé pendant 24 heures.

Babyphone

Si le babyphone est activé, le numéro cible enregistré (interne ou externe) est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné.

En mode Babyphone, les appels entrants sont signalés uniquement à l'écran (**sans sonnerie**). L'éclairage de l'écran est réduit à 50 %. Les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Si vous prenez un appel entrant, le mode Babyphone est interrompu pendant la durée de la communication, mais la fonction **reste** activée. La désactivation/réactivation du combiné ne permet pas de désactiver le babyphone.



La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.

L'autonomie du combiné est réduite lorsque la fonction est activée. Le cas échéant, placer le combiné sur le chargeur.

Le babyphone n'est activé qu'au bout de 20 secondes.

Le répondeur ne doit pas être activé pour le numéro cible.

Après l'activation :

- ▶ Contrôler la sensibilité.
- ▶ Tester l'établissement de la connexion lorsque l'alarme est transférée vers un numéro d'appel externe.

Activer et régler le babyphone

- ▶ Menu ▶ Surveillance de pièce ▶ OK ▶ OK (= babyphone activé)

Si un numéro cible est déjà entré, le babyphone est activé. L'écran affiche **Moniteur bébé**: ainsi que le numéro entré.

Si aucun numéro cible n'est encore entré :

- Activer **Appel externe** : ▶ OK ▶ Saisir le numéro ▶ OK

ou activer l'appel interne :

- ▶ **Appel interne** ▶ OK ... la surveillance de pièce est déclenchée au niveau de tous les combinés inscrits



Modifier le numéro d'appel cible

- ▶ Menu ▶ Surveillance de pièce ▶ OK ▶ **Appel cible** ▶ OK ▶ Sélectionner **Appel externe** ou **Appel interne** ▶ OK
- pour **Appel externe** : ▶ saisir le numéro cible ▶ OK

Désactivation du babyphone/interruption de l'alarme

Désactiver le babyphone : ▶ Appuyer sur la touche écran en mode veille **Arrêt**.

Interruption de la surveillance de pièce :

- ▶ Pendant une alarme, appuyer sur la touche Raccrocher

Appel direct

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à pouvoir sélectionner un numéro spécifique en appuyant sur la touche **de votre choix**. Les enfants, par exemple, qui ne savent pas encore saisir un numéro complet, peuvent ainsi appeler un numéro spécifique.

- ▶ Menu ▶ **Appel en** ▶ OK ▶ **Activation** ▶ OK (= marche)

Lorsque vous activez l'appel direct, le menu de saisie du numéro de destination s'ouvre automatiquement.

- ▶ **Appel cible** : saisir ou modifier le numéro à appeler. ▶ OK

Lampe de poche

Sur la page d'accueil, l'appel direct activé s'affiche. Appuyer sur la touche de votre choix pour composer le numéro enregistré. Appuyer sur la touche « Raccrocher »  pour interrompre la numérotation.

Quitter le mode d'appel direct

► Appuyer sur la touche écran **Arrêt** ► Maintenir la touche  **enfoncée**

Ou : ► Maintenir la touche  **enfoncée**



Si la touche  A est déjà utilisée pour la fonction SOS, le numéro d'urgence est également composé si l'appel direct est activé.

Lampe de poche

Utilisez votre téléphone comme lampe de poche.

Activation/désactivation de la fonction Lampe de poche

Activation : ► **Menu** ►  **Lampe de poche** ► **OK** ... la lampe de poche est activée.

Désactivation : ► **Arrêt** (Après 2 minutes, la fonction est automatiquement désactivée.)



La fonction est automatiquement désactivée lorsque la fonction appel d'urgence est utilisée.

Toutes les fonctions sont verrouillées lorsque la lampe est allumée, la fonction appel d'urgence fonctionne.

La LED de la lampe de poche peut également être utilisée comme voyant d'appel dans le cas des appels entrants (→ p. 35).

Protection contre les appels indésirables

Commande temporelle

Vous pouvez définir une plage horaire pendant laquelle le téléphone ne doit pas sonner en cas d'appel externe, p. ex. la nuit.

► **Menu** ►  **Réglages** ► **OK** ►  **Signaux audio/vis.** ► **OK** ►  ► **Sonneries (combiné)** ► **OK** ► **Param. temps** ► **OK**

►  **Activation** ► **OK** ( = sélectionnée)

►  **Réglages** ► **OK** ► **Début : /Fin** : Entrer l'heure au format 4 chiffres et appuyer sur **OK**.

Appels masqués

Vous pouvez paramétriser votre combiné pour que la sonnerie ne retentisse pas pour les appels dont le numéro de l'appelant ne s'affiche pas. L'appel n'est indiqué qu'à l'écran.

► **Menu** ►  **Réglages** ► **OK** ►  **Signaux audio/vis.** ► **OK** ►  ► **Sonneries (combiné)** ► **OK** ► **Appel anonyme désactivé** ► **OK** ( = sélectionnée)

Réglages du combiné

Régler la date et l'heure

Sur une base Gigaset / FRITZ!Box :

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Date/heure ► OK
- ▶ avec saisir le jour, le mois et l'année (8 chiffres),
p.ex. 0 1 0 4 2 0 1 6 pour le 1er avril 2016. ► OK
- ▶ avec saisir les heures et les minutes (4 chiffres), p.ex. 0 7 1 5 pour 7h15 ► OK

Ou (en fonction de la base/du routeur) :

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Date/heure ► OK ► Gestion du temps d'appel ► OK ► Manuelle ou Réseau ► OK

Réseau: L'heure est réglée automatiquement par un serveur d'horloge.

Manuelle: avec entrer la date et l'heure ► OK

Modifier la langue de l'écran

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Langue ► OK ► (Sélectionner une langue) ► OK

La langue actuellement sélectionnée est signalée par .

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

- ▶ ► 8 4 ► (Sélectionner une langue) ► OK

Paramétriser les grands caractères

Vous pouvez améliorer la lisibilité des chiffres lors de la numérotation.

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Écran ► OK ► Affichage gros ► OK (= activé).



Lorsque la fonction est désactivée, la date est indiquée avec l'heure en mode veille.

Modifier l'éclairage de l'écran

Combiné dans le chargeur :

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Écran ► OK ► Rétroéclairage ► OK ► Dans le chargeur ► OK (= activé)

ou hors du chargeur :

- ▶ Menu ► Réglages ► OK ► Écran ► OK ► Rétroéclairage ► OK ► Hors du chargeur ► OK ► Mode veille réduit ► OK (= activé).

Décroché automatique

Si la fonction est activée, il vous suffit, en cas d'appel, de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche « Décrocher » .

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Téléphonie ► OK ►  Décroché auto. ► OK ( = activé)
-

Régler le volume

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode « Mains-libres » et le volume de l'écouteur (1-5 ; p.ex. Volume 3 =     ).

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  Volume appel ► OK ►  Volume combiné / Volume mains-libres ► OK ►  Régler le volume ► OK

Régler le volume en cours de communication : → p. 16

Réglage des sonneries

- Volume : Cinq niveaux de volume (1-5 ; p. ex. Volume 3 =     ).
- Mélodie : Liste de mélodies préinstallées.

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- Pour appel externe
- Pour appel interne

Réglage du volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types d'appels.

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  ► Sonneries (combiné) ► OK ► Volume ► OK ►  Régler le volume ► OK

Réglage de la mélodie

Vous pouvez régler les mélodies pour distinguer les appels externes et les appels internes.

Pour les appels externes, vous pouvez également déterminer des heures auxquelles votre téléphone ne doit pas sonner ou définir que votre téléphone ne doit pas sonner pour les appels anonymes.

Pour les appels internes :

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  ► Sonneries (combiné) ► OK ► Mélodie ► OK ►  Pour appel interne ► OK ►  (Sélectionner une mélodie) ► OK ( = sélectionnée)

Pour les appels externes :

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  ► Sonneries (combiné) ► OK ► Mélodie ► OK ►  Pour appel externe ► OK ►  (Sélectionner une mélodie) ► OK ( = sélectionnée)

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez :

- Désactiver la sonnerie de façon permanente **en mode veille ou avant de prendre un appel entrant**
- Désactiver la sonnerie pour **l'appel en cours** seulement.

Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel.

Désactivation de la sonnerie pour ▶ Maintenir la touche « Etoile »  **enfoncée**. Le symbole  s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie : ▶ Maintenir la touche « Etoile »  **enfoncée**.

Désactivation de la sonnerie pour ▶ Appuyer sur la touche écran **Silence**.

l'appel en cours :

Activation/désactivation du voyant d'appel

Faire en sorte que les appels entrants soient signalés par un voyant (par exemple dans un environnement bruyant).

▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Signaux audio/vis.** ▶ **OK** ▶  ▶ **Signal appel** ▶ **OK** ( = activé)

Bip d'information/d'avertissement

Votre combiné vous avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Tonalités avertis.**
 - **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
 - **Tonalité de validation** (suite montante de tonalités) : à la fin de la saisie ou du réglage, lors de la remise en place du combiné sur la base et lors de l'arrivée d'une nouvelle entrée dans le journal des appels.
 - **Tonalité d'erreur** suite descendante de tonalités) : en cas de saisie incorrecte.
- **Alarme batterie**
La batterie doit être rechargée.
- **Signal hors de portée**
Le combiné me se trouve plus à portée de la base.

Vous ne pouvez pas désactiver la tonalité de validation émise lorsque le combiné est replacé sur sa base.

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

▶ **Menu** ▶  **Réglages** ▶ **OK** ▶  **Signaux audio/vis.** ▶ **OK** ▶  **Tonalités avertis.** ▶ **OK** ( = activé)

Activation/désactivation de l'alarme batterie

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  Alarme batterie ► OK (= activé)
-

Activation/désactivation du signal acoustique de limite de portée

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Signaux audio/vis. ► OK ►  Signal hors de portée ► OK (= activé)
-

Modifier le nom du combiné

Lors de l'inscription, la base dispose automatiquement d'un nom pour le combiné. Vous pouvez modifier ce nom.

-  ... la liste des combinés inscrits s'affiche ►  sélectionner le combiné ► **Nom** ►  saisir le nom ► OK
sur un routeur CAT-iq
-  ... la liste des combinés inscrits s'affiche ►  sélectionner le combiné ► **Menu** ► **Renommer** ►  saisir le nom ► OK
-

Modification du nom d'une connexion (ligne)

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Téléphonie ► OK ►  Raccordement ► OK ... toutes les connexions disponibles (lignes) s'affichent ► ... sélectionner la connexion avec  ► OK ►  **Nom de la connexion** ► OK ► ... modifier le nom de la connexion avec  ► OK
-

Attribution de combinés à une connexion (ligne)

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Plusieurs combinés peuvent être attribués à une connexion. Les appels entrants vers le numéro d'appel d'une connexion sont transmis à tous les combinés attribués à la connexion

- Menu ►  Réglages ► OK ►  Téléphonie ► OK ►  Raccordement ► OK ► ... sélectionner la connexion avec  ► OK ►  **Combinés associés** ... tous les combinés inscrits s'affichent ► ... sélectionner le combiné avec  ► OK (= le combiné est attribué)

Autoriser/empêcher les appels multiples

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Si la fonction est activée, il est possible de mener plusieurs communications en parallèle.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Téléphonie ▶ OK ▶  Raccordement ▶ OK ▶ ...
sélectionner la connexion avec  ▶ OK ▶  Appels multiples ▶ OK (= activé)

Autoriser/empêcher la fonction intrusion interne

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

Lorsque la fonction est activée, un correspondant interne peut se joindre à une communication externe et participer à la conversation (conférence).

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Téléphonie ▶ OK ▶  Raccordement ▶ OK ▶ ...
sélectionner la connexion avec  ▶ OK ▶  Intrusion INT ▶ OK (= activé)

Affichage du statut de la liaison

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Téléphonie ▶ OK ▶  Raccordement ▶ OK ▶ ...
sélectionner la liaison avec  ▶ OK ▶  Statut ▶ OK

Les informations suivantes sur l'état de la connexion téléphonique s'affichent :

Ligne : OK ou Err.

Utilisation ligne : Veille (Ligne libre) ou Occup.

Transf. d'appel : Renvoi d'appel Activé ou Désactivé

Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées. Les entrées du répertoire, du journal des appels, l'heure et la date, les numéros d'urgence et l'inscription du combiné sur la base sont conservés.

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Système ▶ OK ▶  Réinit. combiné ▶ OK

Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur .

Mise à jour du logiciel du combiné

(uniquement sur un routeur CAT-iq)

- ▶ Menu ▶  Réglages ▶ OK ▶  Système ▶ OK ▶  Mise à jour combiné ▶ OK ▶
Mise à jour ▶ OK ... l'actualisation du logiciel du combiné est réalisée

Annexe

Service clients (Customer Care)

Guidage étape par étape dans l'utilisation de votre solution avec le service clients Gigaset
www.gigaset.com/service



Visitez notre page dédiée au service clients, à l'adresse

Vous y trouverez notamment les éléments suivants :

- Questions-réponses
- Téléchargements gratuits de logiciels et de modes d'emploi
- Tests de compatibilité



Contactez nos collaborateurs du service clients

Vous ne trouvez pas les réponses à vos questions dans la rubrique « Questions-réponses » ?
Nous nous tenons à votre disposition...

... en ligne :

Via notre formulaire de contact sur la page du service clients

... par téléphone :

Pour toute demande de réparation, de réclamation ou de garantie :

France (0)1 57 32 45 22

Coût d'un appel local depuis une ligne fixe.

Belgique 07815 6679

Tarif en fonction de la ligne dont l'appel est originaire ainsi que de la tranche horaire.

Suisse 0848 212 000

(0.09 Fr. depuis un téléphone fixe par minute. Tarif pouvant différer depuis un réseau de téléphone mobile.)

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Veuillez noter que les produits Gigaset font l'objet d'une certification officielle obtenue de l'autorité afférente et en conformité avec les conditions spécifiques de réseau du pays concerné. Il est clairement spécifié sur les boîtes à coté du logo CE le ou les pays pour le(s)quel(s) le produit a été développé.

Si les équipements sont utilisés de manière contradictoire avec les instructions fournies dans le manuel, cela peut entraîner des répercussions sur les conditions de recours en garantie (réparation ou échange de produit). Afin d'utiliser la garantie, l'acheteur du produit est invité à soumettre un reçu prouvant la date d'achat (date depuis laquelle la période de garantie débute) et le type du produit acheté.

Questions-réponses

Propositions de solutions sur Internet à l'adresse www.gigaset.com/service

Certificat de garantie pour la France

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Gigaset Communications. (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1^o Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2^o Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Gigaset Communications. et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Gigaset Communications. procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Gigaset Communications. qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Gigaset Communications, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Gigaset Communications. dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Gigaset Communications., les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Gigaset Communications. présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Gigaset Communications.), et les Produits envoyés en port dû à Gigaset Communications. ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Gigaset Communications. ou ses composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications. ou son prestataire deviennent propriété de Gigaset Communications.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Gigaset Communications. neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Gigaset Communications France SAS., Energy Park, 132/134 boulevard de Verdun, Bât 7, 5ème étage, 92400 Courbevoie pour les Produits achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Gigaset Communications. pour la réparation des vices affectant le Produit Gigaset Communications. Gigaset Communications. exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Gigaset Communications. n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Gigaset Communications., sauf disposition impérative contraire.

De même, la responsabilité de Gigaset Communications. ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Gigaset Communications. par le Client ou tout tiers à l'exception de Gigaset Communications.

- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Gigaset Communications. ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Gigaset Communications. se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Gigaset Communications. lorsque le défaut du Produit Gigaset Communications. n'est pas couvert par la garantie. De même Gigaset Communications. pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Gigaset Communications. remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Gigaset Communications. dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Loi n°2014-344 du 17 mars 2014 relative à la consommation (1)

Art. L. 111-3.-

« Conformément à l'article L.111-3 du Code de la consommation, Gigaset Communications s'engage à mettre à disposition, dans un délai maximal de deux mois à compter de la demande, les pièces détachées indispensables à l'utilisation des produits, et ce, pour une durée de trois ans à partir de la fin de la production du produit considéré. »

Certificat de garantie pour la Suisse

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur (Client), sans préjudice de ses droits de réclamation envers le vendeur :

- Si un produit neuf et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant l'achat, Gigaset Communications, à sa seule discrétion, procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie est valable pendant une période de six mois à compter de la date d'achat pour les pièces soumises à l'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers, petites pièces de boîtiers, housse - si compris dans la fourniture).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, et/ou en cas de dommage provoqué par une manipulation ou une utilisation non conforme.
- La présente garantie ne s'étend pas aux prestations du distributeur ou du Client lui-même (p. ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels). Sont également exclus de la présente garantie les manuels d'utilisation et, le cas échéant, tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données.
- Le ticket de caisse comportant la date d'achat sert de preuve de garantie. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois qui suivent la découverte du défaut.
- Les appareils remplacés et leurs composants échangés et renvoyés à Gigaset Communications deviennent la propriété de Gigaset Communications.
- La présente garantie s'applique aux appareils neufs achetés en Suisse. Elle est délivrée par la société Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- Des recours autres ou plus étendus que ceux cités dans la présente garantie du fabricant sont exclus. Gigaset Communications décline toute responsabilité en cas d'arrêt d'exploitation, de perte de bénéfices et de perte de données, de logiciels supplémentaires utilisés par le Client ou d'autres informations. L'assurance les concernant est à la charge du Client. Si des dispositions légales imposent la responsabilité, notamment conformément à la loi sur la responsabilité du fait du produit, en cas de prémeditation ou de négligence grave, suite à une atteinte portée à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, la clause de non-responsabilité ne s'applique pas.
- Une mise en jeu de la présente garantie ne prolonge pas la durée de garantie.
- Gigaset Communications se réserve le droit de facturer au Client les frais découlant du remplacement ou de la réparation lorsque le défaut n'est pas couvert par la garantie. Gigaset Communications en informera le Client au préalable.
- La société Gigaset Communications se réserve le droit de sous-traiter ses prestations de réparation après-vente. Voir adresse sur www.gigaset.com/service

- Une modification des règles de charge de la preuve au détriment du Client n'est pas liée aux règles précitées.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter notre ligne d'assistance au numéro 0848 212 000

Certificat de garantie pour la Belgique

Nonobstant ses droits vis-à-vis du dealer, l'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes:

- Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Gigaset Communications a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- Cette garantie n'a pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le manuel d'utilisateur.
- Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des revendeur autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- La preuve d'achat datée tient lieu de certificat de garantie. Pour être recevable, tout appel à cette garantie devra être exercé dans les deux mois après constatation du défaut.
- Les appareils resp. accessoires échangés qui sont retournés à Gigaset Communications dans le cadre du remplacement, deviennent la propriété de Gigaset Communications.
- Cette garantie est valable pour les nouveaux appareils achetés en Union Européenne. La garantie pour les appareils achetés en Belgique est assurée par Gigaset Communications BV.
- Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.
- La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un cas de garantie, Gigaset Communications se réserve le droit de facturer au client les frais de réparation ou de remplacement.
- Les dispositions susmentionnées n'impliquent aucun changement à la charge de preuve incombant au client.

Pour faire jouer la garantie, contactez le service téléphonique de Gigaset Communications. Vous trouverez les numéros correspondants dans le guide d'utilisation.

Déni de responsabilité

L'écran de votre combiné possède une résolution de 128x160 pixels (points de l'image). Chaque pixel est composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu).

En raison de cette complexité, il peut arriver qu'un sous-pixel fasse défaut ou présente une divergence de couleur. **La garantie ne peut pas s'appliquer.**

Le tableau suivant vous indique le nombre d'erreurs de pixels pouvant se produire sans que la garantie s'applique.

Description	Nombre max. d'erreurs de pixels autorisées
Sous-pixel allumé	1
Sous-pixel sombre	1
Nombre total de sous-pixels allumés et sombres	1



Les traces d'usure sur l'écran et le boîtier dues à l'utilisation de l'appareil sont exclues de la garantie.

Remarques du fabricant

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation dans le monde entier. En dehors de l'Union européenne (à l'exception de la Suisse), son emploi est subordonné à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que l'équipement radio de type Gigaset E560HX est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.gigaset.com/docs.

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veuillez consulter ces fichiers.

Environnement

Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

ISO 14001 (environnement) : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualité) : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH

Mise au rebut

BE-CH

Ne jeter pas les batteries avec les déchets municipaux. Respecter les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contacter votre mairie ou le revendeur du produit.

FR

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.

BE-FR

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre commune, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

CH

Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Valeur DAS des combinés Gigaset

Il existe une valeur pour les équipements radios qui permet de connaître le niveau maximal d'onde auquel peut être exposé le consommateur final.

Cette limite a été établie par plusieurs organisations scientifiques indépendantes, comme la commission internationale sur la protection des rayonnements non-ionisants (ICNIRP), en incluant d'importantes marges de sécurité afin de protéger les utilisateurs.

Cette directive a été adopté et approuvé par l'organisation mondial de la santé (OMS).

Cette valeur (DAS), débit d'absorption spécifique est le niveau maximal d'onde radio auquel le consommateur peut être exposé en utilisant un DECT ou un téléphone mobile par exemple.

La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

En raison de la puissance de sortie très faible de nos combinés Gigaset, l'exposition aux ondes radios des consommateurs est bien en dessous de la valeur établie.

Vous pouvez également retrouver la valeur DAS de chacun de nos produits Gigaset sur le packaging ou sur notre site Internet.

Entretien

Essuyer l'appareil avec un chiffon **légèrement humecté** ou un chiffon antistatique. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface de l'appareil soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

En cas de détérioration de la surface brillante, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans de téléphones portables.

Contact avec des liquides 

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 **Débrancher l'appareil du secteur.**
 - 2 **Retirer les batteries et laisser le logement des batteries ouvert.**
 - 3 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
 - 4 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant.
 - 5 Placer ensuite l'appareil, clavier vers le bas (si possible), avec le compartiment des batteries ouvert dans un endroit chaud et sec pendant au moins 72 heures (**ne pas le placer** : dans un micro-ondes, un four, etc.).
 - 6 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**
- Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

Caractéristiques techniques

Batteries

Technologie : Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

Type : AAA (Micro, HR03)

Tension : 1,2V

Capacité : 750 mAh

L'appareil est livré avec deux batteries homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

L'autonomie du téléphone dépend de la capacité, de l'ancienneté et des conditions d'utilisation des piles. (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

Autonomie en veille (heures) *	320 * / 200 **
Autonomie en communication (heures)	14
Autonomie pour 1h30 de communication quotidienne (heures) *	130 * / 100 **
Temps de charge sur le chargeur (heures)	7,5

*Mode Eco désactivé, sans éclairage de l'écran en mode veille

**Mode Eco activé, sans éclairage de l'écran en mode veille

Puissance absorbée par le combiné dans le chargeur

Lors du chargement : env. 1,5 W

Pour le maintien de l'état de charge : env. 0,5 W

Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
CAT-iq-Standard	Certification selon la norme CAT-iq2.0 avec HD-Voice www.dect.org/cat-iq-certification.aspx
Norme GAP	Prise en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1 880–1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Fréquence de répétition de l'impulsion d'envoi	100 Hz
Longueur de l'impulsion d'envoi	370 µs
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal Puissance d'impulsion 250 mW
Portée	jusqu'à 300 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative

Index

A	
Accepter/refuser un signal d'appel	18
Activer	
combiné	9
décroché automatique	34
tonalités d'avertissement	35
verrouillage du clavier	9
Affichage	
consulter, message de la messagerie	
externe	26
numéro (CLI/CLIP)	15
Aide	38
Aides auditives	5
Alarme	
babyphone	31
Appel	
accepter	14
externe	14
Appel d'un numéro inconnu	15
Appel d'urgence	
impossible	5
Appel direct	31
enregistrement des numéros	10
enregistrer/modifier l'affectation	
des touches	10
sur des autocommutateurs privés	28
Appel interne	18
Appel masqué	15
Appel rapide	
répondeur	26
Appel rapide messagerie externe	
touche 1	2
Appeler	
interne	18
Appels en absence	21
Appels masqués	32
Appels multiples	37
B	
Babyphone	30
Batterie	
insérer	6
tonalité d'avertissement	35
Batteries	
chargement	7
Bloc secteur	5
C	
Caractéristiques techniques	44
Certificat de garantie	38
CLI, CLIP	15
Clic clavier	35
Combiné	
attribuer à une connexion	36
désactiver le micro	16
état de veille	12
de en fr it nl	
grande police	33
inscrire	7
langue d'affichage	7, 33
mise en service	6
modification du nom	36
réinitialiser	37
répertoire	23
tonalités d'avertissement	35
transférer la communication	18
transfert de la communication	18
volume d'écoute	34
Commande temporelle	32
Communication	
faire participer un correspondant	19
interne	18
mettre en attente	16
transférer	18
transfert (connexion)	18
Communication interne	18
signal d'appel	18
Composer	
à partir du répertoire	23
répertoire	25
Conférence	
fin	17
Configurer la messagerie externe	26
Connexion	
attribuer un combiné	36
modifier le nom	36
Consignes de sécurité	5
Consulter les messages de la messagerie	
externe	26
Contact avec des liquides	43
Contenu de l'emballage	6
Conversation	
transférer	17
Correction d'erreurs de saisie	13
Customer Care	38
D	
DAS (valeur DAS)	43
Décroché automatique	14, 34
Décrocher, touche	2
Déni de responsabilité	41
Dépannage	
généralités	38
Désactiver	
combiné	9
décroché automatique	34
tonalité d'avertissement	35
verrouillage du clavier	9
Désactiver le micro du combiné	16
Désinscription du combiné	8
Dièse, touche	2
Double appel	
interne	17
interne	18
Double appel interne	18

Index

E	
Ecouter	
message (répondeur)	26
Ecran	
état de veille	12
modification de la langue d'affichage	7
modifier langue d'affichage	33
réglages	33
Écran	
cassé	5
Écran cassé	5
Effacer, touche	11
Entrer la durée de flashing	2
Entretien de l'appareil	43
Environnement	42
Envoyer entrée du répertoire au combiné	24
Équipements médicaux	5
Erreurs de saisie (correction)	13
Etat de veille (écran)	12
Etoile, touche	2
F	
Flashing	2
Fonction d'urgence	
activer/désactiver	29
paramétrter	28
Fonction Très élevé	10
G	
Grande police	33
H	
Homologation	42
I	
Ikône	
sonnerie	35
verrouillage du clavier	9
Inconnu	15
Inscrire (combiné)	7
Intégration à une communication externe	19
Interception d'appel	19
Interne	
participation	19
Intrusion interne	37
J	
Journal des appels	20
entrée	21
Journaux des appels	20
L	
Lampe de poche	32
Langue, affichage	7
Ligne	36
Liquides	43
M	
Mains-libres	15
touche	2
Marche/Arrêt	2
Marche/arrêt du combiné	9
Menu	
commandes	12
Message	
écouter	26
Messagerie externe	26
entrer le numéro	26
Mettre en service	
combiné	6
Mise au rebut	42
Mode Ecouteur	16
Mode Rappel (réveil)	30
Mode secret	16
Mode veille, retour	12
Modification	
langue d'affichage	7
Modifier le nom du combiné	36
N	
Navigation par menu	12
Navigation, touche	2
Numéro	
affichage du numéro de l'appelant (CLIP)	15
entrer le numéro de la messagerie externe	26
Numéro raccourci, voir Appel direct	
O	
Ordre dans le répertoire	23
P	
Paramétrage de l'appel d'urgence	28
Présentation du numéro	15
activer/désactiver	15
Présentation du numéro de l'appelant,	
remarques	15
Protection contre des appels	32
Q	
Questions-réponses	38
R	
R, touche	2
Raccrocher, touche	2
Rappel (bis)	20
Rappel de l'appelant	21
Rappeler à partir de la liste des appellants	21
Recherche	
dans le répertoire	25
Liste	
appels en absence	21
journal des appels	20
numéros bis	20

Rechercher	
dans le répertoire	23
Réglage de l'heure	8
Réglage de la date	8
Réglage du volume	10
écouteur	34
haut-parleur	34
langue du combiné	34
sonnerie	34
Régler la mélodie (sonnerie)	34
Réinitialiser	
combiné	37
Remarques concernant la présentation	
du numéro de l'appelant	15
Remarques du fabricant	42
Répertoire	22
de la base	24
du combiné	23
envoyer l'entrée/la liste au combiné	24
ordre des fiches	23
saisie d'une nouvelle entrée	23
saisie de la première entrée	23
sélectionner	22
sélectionner une entrée	23
Répertoire de base	
créer une entrée	25
sélectionner une entrée	25
Répertoire de la base	24
Réveil	29

S	
Saisie d'une nouvelle entrée dans	
le répertoire	23, 24
Saisie et édition d'un nom	13
Service clients	38
Signal acoustique de limite de portée	36
Signal d'appel, communication interne	18
Sonnerie	
modifier	34
réglage du volume	34
régler la mélodie	34
Suppression de caractères	13

T	
Téléphoner	
accepter un appel	14
externe	14
interne	18
Tonalité d'avertissement (batterie)	35
Tonalité d'erreur	35
Tonalité de validation	35
Tonalités d'avertissement	35
Touche Boost	2
Touche d'appel direct B à D	2
Touche Messages	
appeler des listes	22
Touche Raccrocher	14
Touche Volume	2
Touches	
appel rapide répondeur	26
touche 1 (appel rapide) répondeur	26
touche 1 appel rapide messagerie	
externe	2
touche Boost	2
touche de navigation	2
touche DÉCROCHER	2
touche DIÈSE	2
touche EFFACER	11
touche ÉTOILE	2
touche MAINS-LIBRES	2
touche MARCHE/ARRÊT	2
touche Messages	22
touche R	2
touche RACCROCHER	2
touche Volume	2
touches écran	2, 11
Touches écran	2, 11
Touches Volume	10

V

Va-et-vient	17
Valeur DAS des combinés Gigaset	43
Verrouillage	
activer/désactiver le verrouillage du clavier	9
Verrouillage du clavier	9
Volume d'écoute	34
Volume de l'écouteur	34
Volume de la sonnerie	34

Fabriqué par
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt
Allemagne

© Gigaset Communications GmbH 2016
Sous réserve de disponibilité.
Tous droits réservés. Droits de modification réservés.
www.gigaset.com

Apple et le logo Apple sont des marques de Apple Inc., déposées aux USA et dans d'autres pays. App Store est une marque de service de Apple Inc.
Google, Android, Google Play et d'autres marques sont des marques de Google Inc.